



15.8.1979

Opostin:Itä 7
Semaforon

00520 HELSINKI
HELSINGFORS 52

Puhelin 1511
Telefon

Till arbetspensionsanstalterna

ANVISNINGAR OM FÖRVARING AV HANDLINGAR OCH UPPGIFTER

I de ändringar, som vid början av maj 1978 trädde i kraft i arbetspensionsförordningarna, gavs bestämmelser om förvaringen av handlingar och uppgifter. Enligt de nya bestämmelserna skall pensionsanstalterna förvara handlingar och uppgifter som hänför sig till anordnandet av pensionsskydd eller till ett pensionsärende, på sätt som Pensionsskyddscentralen enligt av social- och hälsovårdsministeriet utfärdade anvisningar närmare föreskriver.

Ändringarna gör det möjligt, att handlingar och uppgifter i stället för i original kan förvaras lagrade med sådan metod som Pensionsskyddscentralen godkänner. På detta sätt bevarade handlingar och uppgifter anses motsvara de ursprungliga.

Avsikten med de nämnda ändringarna i förordningarna, med de av social- och hälsovårdsministeriet 8.12.1978 utfärdade allmänna anvisningarna samt med Pensionsskyddscentralens särskilda anvisningarna är att göra det enklare för pensionsanstalterna att använda nya metoder för lagring av handlingar och uppgifter. Genom dessa bestämmelser säkerställs, att uppgifter om en försäkrad finns att få när de behövs. Pensionsskyddscentralen sänder bifogat de särskilda anvisningarna om förvaring av handlingar och lagring av uppgifter som hänför sig till anordnande av pensionsskydd eller till pensionsärende.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

BILAGOR

Pensionsskyddscentralens anvisningar om förvaring av pensionshandlingar och lagring av uppgifter

Social- och hälsovårdsministeriets 8.12.1978 fastställda anvisningar om förvaring av handlingar och uppgifter.

Ändringar i APF, KAPF, LFÖPF och FÖPF

PENSIONSSKYDDSCENTRALENS ANVISNINGAR OM FÖRVARING AV PENSIONSHANDLINGAR OCH LAGRING AV UPPGIFTER

1. Allmänt

I stöd av 23 a § förordningen om pension för arbetstagare (276/78), 20 a § förordningen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (277/78), 22 a § förordningen om pension för lantbruksföretagare (278/78) och 20 a § förordningen om pension för företagare samt social- och hälsovårdsministeriets den 8 december 1978 utfärdade anvisningar ger Pensionskyddscentralen pensionsanstalterna detaljerade anvisningar om förvaring av handlingar och lagring av uppgifter. Anvisningarna gäller i tillämpliga delar även handlingar och uppgifter vid Pensionskyddscentralen.

Dessa anvisningar tillämpas på handlingar och uppgifter som hänför sig till anordnandet av pensionskydd eller till pensionsärende. Ifall handlingar och uppgifter rörande pensioner samtidigt utgör beskattnings- och bokföringsmaterial, tillämpas på dessa också de anvisningar och bestämmelser om förvaring av handlingar och uppgifter, som ingår i skatte- och bokföringslagstiftningen.

I anvisningarna ingår föreskrifter om förvaringsbehovet och förvaringstiden för originala handlingar och i dem ingående uppgifter samt om de metoder som skall användas för att uppgifterna på ett tillförlitligt sätt skall bevaras. Speciellt har föreskrifter givits om den minsta tid originala handlingar av olika slag skall förvaras. Med en original handling avses en handling i den form och lydelse den inkommit i till pensionsanstalten. Ifall maskinläsliga datamedia används för uppgiftslämnandet, tillämpas de anvisningar som utfärdats om datamediehandlingar.

Dessa anvisningar upptar en förteckning med exempel på olika slag av handlingar inom arbetspensionssystemet. Handlingarna har grupperats i enlighet med sitt ändamål. Av förteckningen framgår i vilken form och hur länge en i en handling ingående uppgift skall förvaras.

På sådan handling, som inte finns nämnd i exempelförteckningen, tillämpas dessa anvisningar i enlighet med den grupp handlingen skall anses höra till. På handlingar och uppgifter gällande generationsväxlingspension tillämpas de anvisningar som utfärdats om LFÖPL-handlingar och -uppgifter.

2. Grupperingen av handlingar och uppgifter i enlighet med förvaringsbehovet

Handlingarna har indelats i grupper med beaktande av, för vilket ändamål de ursprungligen behövts, hur ofta de behövs och hur de kan ersättas.

De fyra grupper som sålunda erhållits visar, på vilket sätt handlingarna och i dem ingående uppgifter skall förvaras sedan det direkta syftet med handlingen har uppfyllts. Med det direkta syftet avses, att den uppgift som ingår i handlingen har använts för sitt ursprungliga ändamål.

Grupperna är följande:

2.1. Handlingar som skall förvaras i original-exemplar.

Fastän handlingar och uppgifter, som lagrats genom en av Pensionsskyddscentralen i enlighet med ovannämnda förordningar godkänd metod, jämföras med motsvarande originala, skall dock hos pensionsanstalterna förefintliga beslut av försäkringsdomstolen och pensionsnämnden jämte till besluten hörande handlingar förvaras i originalexemplar.

2.2. Handlingar som skall förvaras i ursprunglig form.

Till denna grupp hör de handlingar, som senare kan behövas i sin ursprungliga form.

2.3. Handlingar vars datainnehåll skall förvaras

Till denna grupp hör sådana handlingar, som endast till sitt sakliga innehåll behöver bevaras.

2.4. Övriga handlingar

Till denna grupp hör främst handlingar med sådana uppgifter, som alltid finns att få eller som inte längre behövs efter att ha använts för sitt direkta syfte.

3. Förvaringstiden för en uppgift

En uppgift skall förvaras så länge som den kan behövas. I enlighet med detta skall följande förvaringstider för på olika sätt förvarade uppgifter iakttas:

3.1. Uppgift i anslutning till ett pensionsärende

Uppgift i anslutning till ett ålders-, invalid- eller arbetslöshetspensionsärende skall förvaras hela den försäkrades livstid. Innan uppgifterna förstörs skall det undersökas, om det efter en förmånslåtare finns till familjepension berättigade förmånstagare.

Uppgift i anslutning till familjepension och till förmånslåtares egen pension därförinnan skall förvaras ända tills den sista förmånstagarens rätt till pension har upphört.

Med avvikelse från vad i föregående stycke bestämts om förvaring av uppgift som ansluter sig till ett pensionsärende, kan sådana uppgifter i anslutning till ett pensionsärende som inte längre behövs vid avgörande av eventuella nya pensionsfall, förstöras redan tidigare med beaktande likväl av bestämmelsen i punkt 6.

- 3.2. Uppgift i anslutning till anordnande och skötsel av pensionsskydd
 - 3.2.1. Uppgift i anslutning till företagarförsäkring och arbetsinkomst skall förvaras åtminstone så länge försäkringen är ikraft och därefter ända tills alla av försäkringen föranledda premieutredningar har slutförts. Om pension har beviljats eller i framtiden kan beviljas på basen av en sådan försäkring, skall uppgift i anslutning till försäkringen eller arbetsinkomsten förvaras den i punkt 3.1. föreskrivna tiden.
 - 3.2.2. Uppgift gällande APL-försäkring skall förvaras så länge försäkringen är i kraft och sedan försäkringen avslutats ända tills alla av försäkringen föranledda premieutredningar har slutförts.
 - 3.2.3. Om åt APL-försäkrad eller förmåntagare beviljas eller i framtiden kan beviljas pension skall uppgift om APL-försäkrad (särskilt för envar försäkrad) förvaras den i punkt 3.1. angivna tiden. Uppgift om APL-försäkrad skall likväl förvaras åtminstone ända tills de premier som ansluter sig till ett aktuellt arbetsförhållande har preskriberats.
 - 3.2.4. KAPL-redovisningsuppgifterna skall förvaras den i punkt 3.1. angivna tiden.
- 3.3. Uppgift som förvaras hos Pensionsskyddscentralen
 - 3.3.1. Uppgifterna i Pensionsskyddscentralens arbetsförhållande-, pensionsfalls- och pensionsanordningsregister förstörs inte.

- 3.3.2. Beträffande övriga hos Pensionsskyddscentralen förvarade uppgifter iakttas i tillämpliga delar samma förfarande som i fråga om uppgifter som förvaras hos pensionsanstalterna.

4. Lagring av uppgift med maskinläsliga datamedia

Med maskinläsliga datamedia avses här magnetband, magnetskivminne och motsvarande datamedia.

Uppgifterna skall förvaras i erkänt tillförlitliga datamedia. Speciellt skall tillses att förvarningen av en uppgift är bestående. Vidare skall uppgiften vid behov kunna utskrivas i en tydlig, läsbar form.

Innan de ursprungliga handlingarna förstörs skall man försäkra sig om att lagringen lyckats. För att förvissa sig om detta skall man förvara de ursprungliga handlingarna minst ett år efter lagringen.

5. Mikrofilmning

De apparater, som vid mikrofilmning används för fotografering och efterbehandling skall vara erkänt tillförlitliga och de filmer som används såväl till sin läsbarhet, kopierbarhet som hållbarhet arkiveringsdugliga.

Då handlingar filmas skall det ursprungliga materialet förvaras minst ett år efter filmningen för att man skall kunna försäkra sig om att filmningen lyckats.

I övriga delar tillämpas handels- och industriministeriets beslut 1.9.1978 "Handels- och industriministeriets beslut om i bokföringslagen avsedda mikroutskrifter" eller motsvarande vid varje aktuell tidpunkt gällande beslut samt Finlands Standardiseringsförbund rf:s 8.5.1978 givna standard SFS 3540 "Hopeagelatiini-mikrofilmien kehitys ja säilyvyys pysyväsarkistoinnissa" (= Framkallning av silvergelatinmikrofilmer och deras hållbarhet vid arkivering) eller motsvarande vid varje aktuell tidpunkt i Finland gällande standard.

6. Den vetenskapliga forskningens behov

Med tanke på den vetenskapliga forskningen är det nödvändigt att varaktigt förvara en del av pensionsbesluten jämte handlingar.

För forskningen skall pensionsbeslut jämte därtill hörande handlingar förvaras antingen i originalexemplar eller i ursprunglig form när besluten gäller personer födda den 8, 18 eller 28 dagen i en månad.

7. Förteckning över handlingar som förstörs och tystnadsplikten i samband med förstörandet

Över handlingar som förstörs skall föras bok, vari följande uppgifter skall anges

- vilka handlingar som förstörts
- när handlingarna har förstörts
- hur handlingarna har förstörts
- vilket beslut förstörandet baserar sig på

Anteckningar av detta slag behövs dock inte vid förstörandet av sådana handlingar som inte alls behöver arkiveras (punkt 2.4.).

När handlingar förstörs skall noggrant övervakas, att handlingarna inte kommer i utomståendes händer. Ifall utomstående inrättning har hand om förstörandet, skall utfästelse utverkas om att förstörandet i erforderlig grad övervakas.

15.8.1979

1 (4)

Sifferkoderna i förteckningens kolumner "Förvaringsform" och "Förvarings-tid" hänvisar till motsvarande punkter på sidorna 2 och 3 i anvisningarna.

Med avvikelse från anvisningarna i exempelförteckningen skall sådana handlingar som ansluter sig till försäkringsdomstolens eller pensions-nämndens beslut förvaras i originalexemplar.

HANDLINGAR OCH UPPGIFTER SOM BEHÖVS VID HANDLÄGGNING AV PENSIONSANSÖKAN

Handling	Förvarings- form	Förvarings- tid
1. Av pensionssökanden insänd		
1.1 Pensionsansökan	2.2.	3.1.
1.2 Ämbetsbevis	2.4.	- x
1.3 Läkarutlåtande	2.2.	3.1.
1.4 Brevväxling	2.2.	3.1.
1.5 Arbetslöshetsintyg	2.2.	3.1.
2. Av pensionsansöknings- mottagaren		
2.1 Dröjsmålsintyg	2.4.	-
3. Av Folkpensionsanstalten		
3.1 Läkarutlåtande (se p. 1.3)	2.2.	3.1.
3.2 Sf-dagpenningssuppgifter	2.2.	3.1.
4. Av andra pensions- och försäkringsanstalter		
4.1 Ersättningsbeslut, ut- räkningar och meddelanden om pensionens belopp	2.2.	3.1.
4.2 Läkarutlåtanden (se p. 1.3)	2.2.	3.1.
4.3 Meddelande om hänskjut- ning/delning av pensions- ansökan	2.4.	-

x) uppgiften behöver inte förvaras efter det den använts för sitt ändamål

15.8.1979

2

Handling	Förvarings- form	Förvarings- tid
5. Av PSC		
5.1 Utdrag ur arbetsför- hållanderegistret	2.4.	-
5.2 Utdrag ur pensions- fallsregistret	2.4.	-
5.3 Följebrev	2.4.	-
6. Av skattemyndigheterna		
6.1 Uppgifter om arbets- givare och om skatte- pliktiga inkomster	2.3.	3.1.
7. Interna handlingar		
7.1 HandläggningsPM	2.4.	-
7.2 Pensionsberäkning	2.3.	3.1.
7.3 Telefonanteckning	2.3.	3.1.
8. Av pensionsanstalt utgivna handlingar		
8.1 Beviljande beslut och uträkningar	2.3.	3.1.
8.2 Helt eller delvis för- kastande beslut	2.2.	3.1.
8.3 Pensionsfallskort och meddelande om hän- skjutning/delning	2.3.	3.1.
9. Ärenden som socialmyndig- heterna sköter	2.2.	3.1.

15.8.1979

3

HANDLINGAR OCH UPPGIFTER SOM BEHÖVS VID TECKNANDE OCH SKÖTSEL AV EN FÖRSÄKRING

Handling	Förvarings- form	Förvarings- tid
1. APL		
1.1 Försäkringsansökan	2.2.	3.2.2.
1.2 Försäkringsbrev	2.3.	3.2.2.
1.3 Försäkringsavtal	2.1.	3.2.2.
1.4 Anmälan om arbets- förhållande, Y- och Z-blankett	2.3.	3.2.3.
1.5 Årsanmälan	2.3.	3.2.3.
1.6 Skatteuppgifter	2.3.	3.2.2.
1.7 Brevväxling	2.3.	3.2.2.
2. FÖPL och LFÖPL		
2.1 Försäkringsansökan	2.2.	3.2.1.
2.2 Försäkringsbrev	2.2.	3.2.1.
2.3 Förkastande beslut	2.2.	3.2.1.
2.4 Ansökan om ändring av arbetsinkomst	2.2.	3.2.1.
2.5 Arbetsinkomstbeslut	2.2.	3.2.1.
2.6 Anmälan om försäkringens avslutande	2.2.	3.2.1.
2.7 Beslut om försäkringens avslutande	2.2.	3.2.1.
2.8 Skatteuppgifter	2.3.	3.2.1.
2.9 Brevväxling	2.3.	3.2.1.

15.8.1979

4

Handling	Förvarings- form	Förvarings- tid
3. KAPL		
3.1 KAPL-redovisningsupp- gifter	2.3.	3.2.4.
3.2 Skatteuppgifter	2.3.	3.2.4.
3.3 Brevväxling	2.3.	3.2.4.

SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIET

Helsingfors 8.12.1978

Nr 1598/499/78

Hänv

Pensionsskyddscentralen

Ang Anvisningar om förvaring av handlingar och uppgifter som hänför sig till anordnandet av pensionsskydd eller till pensionsärende

Med stöd av 23 § förordningen om pension för arbetstagare (276/78) utfärdar social- och hälsovårdsministeriet följande anvisningar om förvaring av handlingar och uppgifter som hänför sig till anordnandet av pensionsskydd eller till pensionsärende.

Handlingarnas eller uppgifternas ursprungliga funktion

Vid uppskattande av behovet att förvara handlingar och uppgifter som hänför sig till anordnandet av pensionsskydd eller till pensionsärende skall handlingarnas och uppgifternas och uppgifternas ursprungliga funktion beaktas. Handling skall förvaras till dess att den omedelbara uppgift, för vilken den uppgjorts, har blivit utförd. Handlingar och uppgifter angående försäkrad persons ansökan om pension skall förvaras till dess att avgörande i det ärende, till vilket de ansluter sig, vunnit laga kraft, eller ärendet eljest slutbehandlats.

Den vetenskapliga forskningens behov

Vid uppskattande av behovet att förvara handlingar och uppgifter skall beaktas att källmaterial, som med tanke på den vetenskapliga forskningen är tillräckligt, bevaras. För bedömning av här avsett förvaringsbehov skall pensionsskyddscentralen inhämta statsarkivets utlåtande.

I svaret bedes hänvisa till brevets nummer och datum

Handlingars förstörande

Såframt i 23 a § 2 mom. förordningen om pension för arbetstagare avsedd metod att lagra uppgift som ingår i handling tillämpas skall man, innan originalhandlingen förstörs, i tillräcklig mån försäkra sig om att lagringen är tillförlitlig och varaktig.

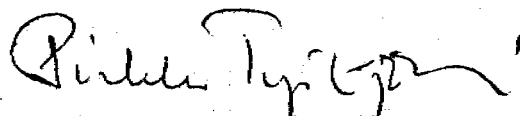
Över handlingar som förstörs skall föras bok, i vilken antecknas åtminstone vilka grupper av handlingar som förstörts, på vad förstörandet baserar sig och under vilken tid och när förstörandet verkställdes. Dessa anteckningar behöver dock inte göras i fråga om handlingar, vilka inte alls behöver arkiveras.

Då handlingar förstörs skall tillses att de handlingar som skall förstöras inte råkar i händerna på utomstående och att obehöriga inte får kännedom om innehållet i de uppgifter, vilka ingår i handlingar som skall hemlighållas.

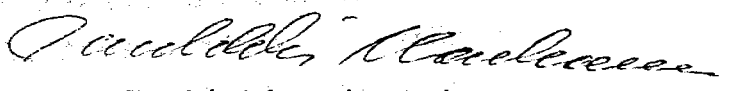
Detaljerade anvisningar

Pensionsskyddscentralen, meddelas ^h pensionsanstalterna detaljerade anvisningar om förvaring av pensionshandlingar och om lagning av uppgifter.

Social- och hälsovårdsminister


Pirkko Työläjarvi

Yngre regeringssekreterare


Tuulikki Haikarainen

Nr 276.

Förordning

angående ändring av förordningen om pension för arbetstagare.

Given i Helsingfors den 14 april 1978.

På föredragning av social- och hälsovårdsministern
upphäves 14 § förordningen den 23 februari 1962 om pension för arbetstagare (183/62),
 sådant sagda lagrum lyder i förordning av den 29 december 1972 (939/72),
ändras 3 a §, sådan den lyder i förordning av den 18 juni 1971 (514/71), samt
fogas till förordningen en ny 23 a § som följer:

3 a §.

Arbetslöshetskassa, som avses i lagen om riksomfattande arbetslöshetskassor (125/34, 328/60), åligger att årligen före utgången av maj månad lämna pensionsskyddscentralen på av denna föreskrivet sätt uppgifter för föregående kalenderår utbetalda dagunderstöd, som erlagts till arbetstagare.

23 a §.

Pensionsanstalt skall förvara de handlingar och uppgifter som hänföra sig till anordnandet av pensionsskydd eller till pensionsärendet på sätt pensionsskyddscentralen enligt av social-

och hälsovårdsministeriet utfärdade allmänna anvisningar närmare föreskriver.

I 1 mom. avsedda handlingar och uppgifter kan dock, i stället för i original, förvaras lagrade medelst sådan av pensionsskyddscentralen godkänd metod, genom vilken sakinnehållet i originalhandlingarna och -uppgifterna tillförlitligt blir bevarat. På detta sätt lagrade anses dessa, såframt icke annat styrkes, motsvara originalen.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 1978, likväl så, att 3 a § tillämpas från och med den 1 januari 1978.

Helsingfors den 14 april 1978.

Republikens President

URHO KEKKONEN

Social- och hälsovårdsminister *Pirkko Työläjä*

Nr 277.

Förordning

angående ändring av förordningen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden.

Given i Helsingfors den 14 april 1978.

På föredragning av social- och hälsovårdsministern
upphäves 16 § förordningen den 23 februari 1962 om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (184/62), sådant sagda lagrum lyder i förordning av den 29 december 1972 (940/72),

ändras 6 § 2 mom., sådant det lyder i förordning av den 18 juni 1971 (515/71), samt *fogas* till förordningen en ny 20 a § som följer:

6 §.

Från antalet försäkringsår avdrages talet 1/264 för varje sådan dag, för vilken den försäkrade under tid, som enligt 1 mom. skall beaktas, erhållit i 7 § 1 mom. fjärde meningens pensionslagen avsett dagunderstöd.

20 a §.

Pensionsanstalt skall förvara de handlingar och uppgifter som hänföra sig till anordnandet av pensionsskydd eller till pensionsärendet på sätt pensionsskyddscentralen enligt av social-

och hälsovårdsministeriet utfärdade allmänna anvisningar närmare föreskriver.

I 1 mom. avsedda handlingar och uppgifter kan dock, i stället för i original, förvaras lagrade medelst sådan av pensionsskyddscentralen godkänd metod, genom vilken sakinnehållet i originalhandlingarna och -uppgifterna tillförlitligt blir bevarat. På detta sätt lagrade anses dessa, såframt icke annat styrkes, motsvara originalen.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 1978.

Helsingfors den 14 april 1978.

Republikens President

URHO KEKKONEN

Social- och hälsovårdsminister *Pirkko Työläjärvä*

N:o 278.

Förordning

angående ändring av förordningen om pension för lantbruksföretagare.

Given i Helsingfors den 14 april 1978.

På föredragning av social- och hälsovårdsministern
upphäves 15 § förordningen den 7 november 1969 om pension för lantbruksföretagare (667/69), sådant sagda lagrum lyder i förordning av den 29 december 1972 (941/72), samt fogas till förordningen en ny 22 a § som följer:

22 a §.

Pensionsanstalt skall förvara de handlingar och uppgifter som hänföra sig till anordnandet av pensionskydd eller till pensionsärende på sätt pensionskyddscentralen enligt av social- och hälsovårdsministeriet utfärdade allmänna anvisningar närmare föreskriver.

I 1 mom. avsedda handlingar och uppgifter kan dock, i stället för i original, förvaras lag-

rade medelst sådan av pensionskyddscentralen godkänd metod, genom vilken sakinnehållet i originalhandlingarna och -uppgifterna tillförlitligt blir bevarat. På detta sätt lagrade anses dessa, såframt icke annat styrkes, motsvara originalen.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 1978.

Helsingfors den 14 april 1978.

Republikens President

URHO KEKKONEN

Social- och hälsovårdsminister *Pirkko Työläjärvä*

N:o 279.

Förordning

angående ändring av förordningen om pension för företagare.

Given i Helsingfors den 14 april 1978.

På föredragning av social- och hälsovårdsministern
upphäves 14 § förordningen den 7 november 1969 om pension för företagare (668/69), sådant sagda lagrum lyder i förordning av den 29 december 1972 (942/72), samt fogas till förordningen en ny 20 a § som följer:

20 a §.

Pensionsanstalt skall förvara de handlingar och uppgifter som hänföra sig till anordnandet av pensionskydd eller till pensionsärende på sätt pensionskyddscentralen enligt av social- och hälsovårdsministeriet utfärdade allmänna anvisningar närmare föreskriver.

I 1 mom. avsedda handlingar och uppgifter kan dock, i stället för i original, förvaras lag-

rade medelst sådan av pensionskyddscentralen godkänd metod, genom vilken sakinnehållet i originalhandlingarna och -uppgifterna tillförlitligt blir bevarat. På detta sätt lagrade anses dessa, såframt icke annat styrkes, motsvara originalen.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 1978.

Helsingfors den 14 april 1978.

Republikens President

URHO KEKKONEN

Social- och hälsovårdsminister *Pirkko Työläjärvä*